LANGUES ÉTRANGÈRES

Mijn naam is Franel !

Dans un contexte de développement des relations transfrontalières (Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai et Aire métropolitaine de Lille), la connaissance du néerlandais devient un atout non négligeable. L'Université de Lille 3 et l'Université catholique de Louvain ont mis en place il y a trois ans un site internet pour apprendre la langue de Rembrandt de façon pédagogique, interactive et gratuite. Franel - c'est son nom, contraction de "français" et "néerlandais" - a déjà séduit 18 000 utilisateurs, dont 15 000 en Belgique.

Au fil du temps, des évolutions majeures ont été apportées. Le public visé a été élargi, allant des personnes qui ne possèdent que des connaissances très restreintes à celles qui souhaitent se perfectionner. Des reportages télévisuels, mis gracieusement à disposition par des chaînes de télévision belges et françaises, permettent une approche informelle de la culture et de la vie quotidienne de nos voisins d'outre-Quiévrain. Des exercices de traduction ou de reformulation sont corrigés automatiquement.

La reconnaissance et la synthèse vocales permettent de travailler efficacement la prononciation. *"Plus qu'une simple méthode d'apprentissage parmi d'autres, Franel est un projet scientifique développé par deux équipes universitaires reconnues"*, souligne Martine Benoît, chargée de mission "Politique des Langues" à l'Université Lille 3. Après les frontières, les barrières linguistiques devraient tomber !

www.franel.eu